



Chunu y Munu: ¡Está helando!

Authors: Shantdas Manandhar, Shilpi Pradhan

Illustrator: Abin Shrestha

Translator: Idali Reyes

Level 1



Está saliendo el
sol, **¡mira!**

Los pájaros cantan.
Las chicas están
listas para jugar.



Chunu dice: "Brrr,
¡qué frío!"
Munu dice: "Sí,
está helando!"



Chunu dice: "Me voy a poner un abrigo para protegerme del frío."



"¿Dónde está mi gorro?" Chunu se pregunta.

"Estaba aquí ayer. ¿Dónde está?"



"¡No puedo encontrar mis calcetines calientitos!" Grita Munu.

"¿Dónde están mis calcetines?"



"¡Mis pies están bien fríos, no puedo sentir mis dedos del pie!"

"Yo tampoco," le dice Munu a su hermana.



"Brrr, que frío!"
"¡Está helando!"
Las hermanas
temblaban.



"No podemos encontrar mi gorro.

No podemos encontrar tus calcetines.

No podemos encontrar nada," dice Chunu.



"¿Dónde podría estar nuestra ropa?" preguntó Munu.

"Aquí está mi abrigo," dice Chunu. "¿Pero dónde está mi otra ropa?"



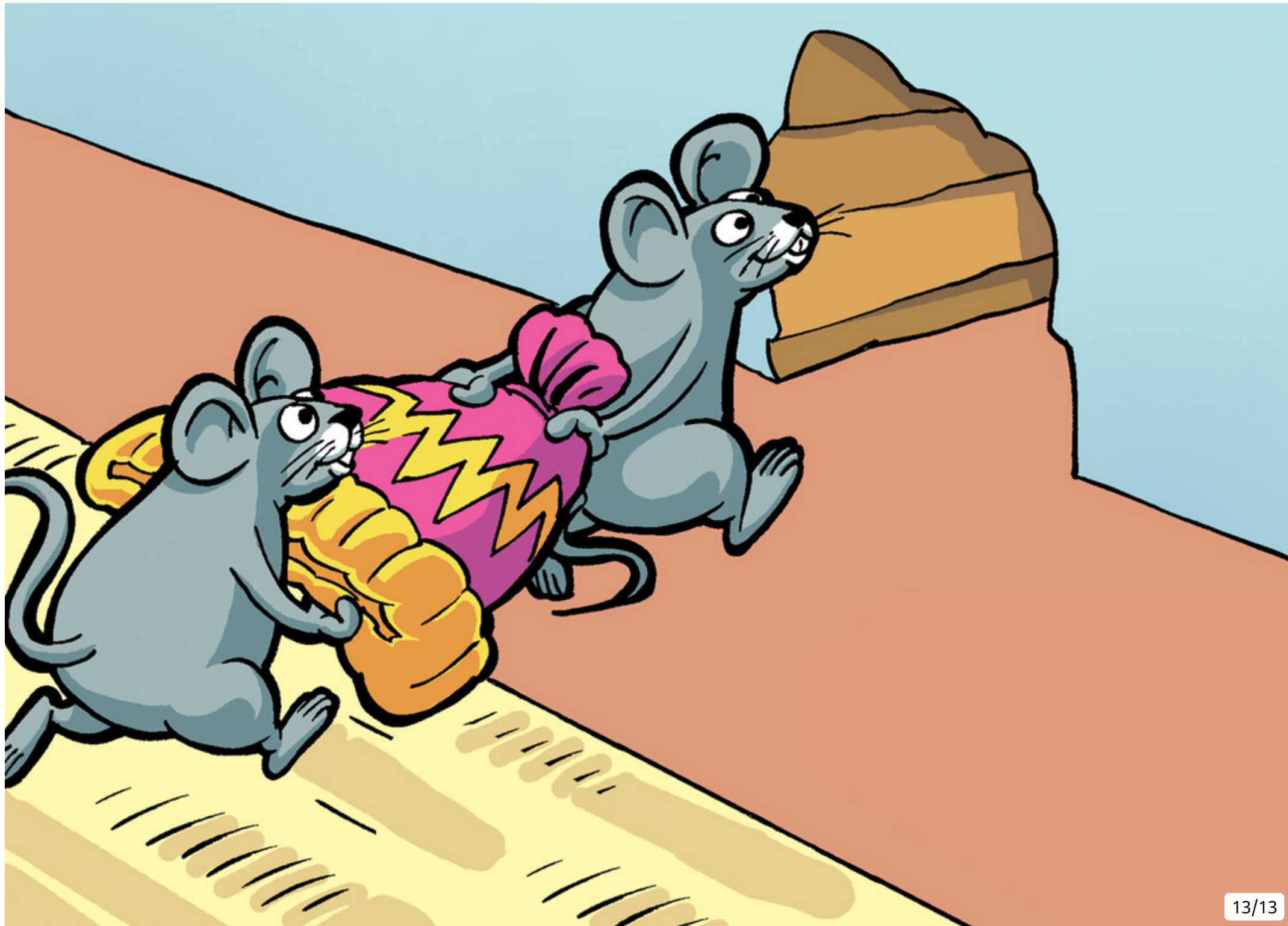
"Chunu, mira aquí,"
grita Munu.
"Mira en el agujero.
Ahí están mis
calcetines.
Ahí está tu gorro."



Chunu y Munu
miraron dentro del
agujero.

Tomaron sus
calcetines, el gorro, y
fueron a buscar
todas sus cosas
calientitas.

¡Entonces
podrían jugar!



Story Attribution:

This story: Chunu y Munu: ¡Está helando! is translated by [Idali Reyes](#). The © for this translation lies with Idali Reyes, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Chunu & Munu: It's Freezing!](#)', by [Alisha Berger](#). © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[उहू ! उहू ! जाडी !](#)', by [Shantdas Manandhar](#), [Shilpi Pradhan](#). © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [Two girls freezing in bed](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Two girls look at the rising sun](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Two girls look at each other](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Two girls get up from bed](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl looks puzzled at her table](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl looks puzzled underneath her table](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Two girls shudder in the cold](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Two girls shake in the cold](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Two girls talk to each other](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 10: [Two girls look puzzled](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [A girl looks into a hole in the wall](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Two friends](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Two mice steal a woollen cap](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Chunu y Munu: ¡Está helando!

(Spanish)

Chunu y Munu despiertan en una mañana fría y helada. ¡No pueden encontrar su ropa de abrigo! ¿Dónde puede estar la ropa?

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!